

EL MORTUORIO DE GERNIKA EN LA PROVINCIA DE ALAVA. ESTUDIO ETNO-HISTORICO

Anton Erkoreka

Se recogen las referencias escritas y la información oral actual del desaparecido pueblo alavés de Gernika, confundido en algunas citas históricas con su famoso homónimo vizcaino.

Ikerketa honetan Araban desagertutako Gernika herriaren idatzitako eta ahozko datoak batzen dira. Texto historiko batzutan, Gernika hau, Bizkaiko homonimo famatuarekin erratu da.

On recueillit les références écrites et l'information orale actuel de la disparue vilage alavese de Gernika, confondu quelquefois avec son fameux homonyme biscallens.

“Mortuorios: Difícilmente encontraremos otra palabra que como ésta, tan castizamente alavesa, nos señale con tal certeza la desaparición de un pueblo o lugar, ya que en muchos casos no sólo se han perdido los edificios, sino que incluso del nombre que tuvo no queda apenas ni el recuerdo” (Lopez de Guereñu 1958, 135). El Diccionario de la Lengua (1992, 995) reconoce este vocablo como específicamente alavés dándole el significado de “Lugar en el que hubo una población que ha desaparecido por completo”.

Hasta nuestros días ha llegado el recuerdo de un antiguo poblado alavés llamado Gernika, del que ya no se conservan restos, y que sólo algunos informantes ancianos de las localidades próximas saben localizar correctamente. Este trabajo pretende recuperar la información escrita que existe sobre este lugar y aportar la información de campo que he recogido a principios de 1995.

FUENTES ESCRITAS

Según Landázuri (1798, I, 29-30) “para saber el Real Monasterio y sus Monges los pueblos comprendidos en Alava para el pago de la reja, á que los obligó el Conde Fernan Gonzalez, como consta de las palabras del privilegio, que quedan copeadas, formó con este motivo el Decano de S. Millan en la era de 1063, año de 1025, la lista ó catálogo de todos los pueblos divididos en catorce porciones ó merindades”. En la transcripción se recogen los nombres modernos y las hermandades a las que pertenecían cuando Landázuri escribió su obra, no señalando estos datos en los que ya no existían. De los diez y nueve citados en la reja, en la merindad de Ubarrundia, cuatro ya no existían, siendo uno de ellos el que aparece citado como “Guernica”.

En la relación de las recaudaciones obtenidas en los pueblos de Alava para el cerco de Tarifa, el año 1295, “Gernica” figura aportando 400 maravedis (Díaz de Durana 1995, 10).

El Diccionario Geográfico-Histórico (1802, 1,314) cita en profundidad la famosa Gernika vizcaina, dedicando a esta Gernika alavesa sólo las siguientes palabras “Guernica, desp. de la pr. de Alava, en los confines de Miñano menor, de la herm. de Vitoria, y Mendarozqueta de la de Cigoitia; en cuyas inmediaciones se hallan vestigios y ruinas del antiguo pueblo, del qual se hace mencion en el catálogo que de los de esta provincia se formó en el siglo XI, y Existe en el merindad de S. Millan. Pertenece este mortuorio en comun á Mendarozqueta, Ciriano y Mendiguren”.

El Diccionario de Madoz (1847, IX, 64-65) aporta algún dato novedoso. “GERNICA: desp. en la provincia de Alava, part. jud. de Vitoria, térm. jurisd. de Mendarozqueta y Ciriano. SIT. al N. y á dist. de 1 1/2 leg. de la cap. del part. CLIMA sano, á pesar del viento frio que le combate. El TERM. se estiende 1/2 leg. de N. a S. y 1/4 de E. á O. No existe ya rastro del ant.

I., del que para señal se ha puesto una cruz. El TERRENO es de bastante buena calidad; cría buenos pastos, y produce toda clase de frutos: hay caza de perdices en abundancia”.

Barandiaran (1929, 97) transcribe la relación de despoblados de Alava que figura en un cuaderno de finales del siglo XVIII que indica en la hermandad de “Ibarrundia” el pueblo arruinado de “Guernica (junto a Gamarra mayor)”.

Lopez de Guereñu (1958, 162) lo cita en su trabajo sobre ‘mortuorios’: “(Hoja 112 -Vitoria-; long. 1º 00’ 08”; latitud 42º 55’). Gernica, de la merindad de Ubarrundia, entre Mengano goien (Miñano mayor) y Zeriano (Ciriano), paga ‘una reja’ a San Millán, en el año 1025 y, poco más tarde, 1295, entrega 400 mrs. para la empresa de Tarifa, encontrándolo también entre los pueblos relacionados en el siglo XIII, formando parte del Obispado de Calahorra. Poco después debió arruinarse y su término pasó a poder de Mendarozqueta, Ciriano y Betolaza, cuyos vecinos, ya en el siglo XVIII, cultivaban las heredades pertenecientes a este ‘mortuorio’ de Guernica, entregando los diezmos a la Colegiata vitoriana de Santa María”.

El mismo autor (Lopez de Guereñu 1965-66, 138) en su exhaustiva toponimia alavesa, incluye este topónimo -volviendo a citar por error Betolaza en lugar de Mendiguren o Miñano Menor- con las siguientes palabras: “Guernica, despoblado, término comunal de Betolaza, Ciriano y Mendarozqueta”. Tras él recoge otro topónimo derivado, perdido en la actualidad: “Guernicabea, 1715, labrantío de Ciriano”.

Un importante investigador actual, que ha recorrido todo el territorio alavés recogiendo los topónimos que todavía se conservan, Jose Antonio Gonzalez Salazar, lo cita como topónimo menor de las comarcas de Salvatierra y de Vitoria-Gasteiz. Concretamente dentro del pueblo de Ciriano, en el municipio de Arrazua Ubarrundia (1987, 13) indicando “Guernica (dicen que hubo un pueblo)”. En el Cuaderno de Toponimia dedicado a Vitoria-Gasteiz cita también (1988, 27) en la localidad de Miñano Menor “Guernica” como continuación del anterior, y al sur “El Arbol Gordo de Guernica”.

Jose Antonio Gonzalez Salazar publicará próximamente el tomo dedicado a la toponimia menor de la Cuadrilla de Zuya, recogiendo en la localidad de Mendarozqueta, al norte del monte comunal de Araka, el topónimo “El Alto de Guernica”. El informante que le facilitó este dato le añadió que en escrituras antiguas aparece con el nombre de “Guernicagana”.

INFORMACION ORAL

Intentando conocer sobre el terreno la situación en que se encuentra actualmente el enclave alavés de Gernika, así como su configuración geográfica exacta, a principios de 1995, realicé una investigación de campo que se inició en la pequeña localidad de Ciriano-Ziriano, situada a unos 10 kilómetros al norte de Vitoria-Gasteiz, cerca de la autovía que se dirige a Villarreal-Legutiano (ver plano).

Aquí tuvimos la suerte de contactar con un magnífico informante: Eulogio Ruiz de Azua, agricultor, nacido en Ciriano el 11 de marzo de 1921, que nos acompañó hasta el lugar y que nos ofreció la mayor parte de la información que se recoge a continuación.

Volvimos a Miñano Menor, junto a la iglesia tomamos una pista que se dirige al SW, y a un kilómetro aproximadamente nos encontramos con los lugares que en conjunto reciben el nombre de Gernika. Los situados más al norte son los que Gonzalez Salazar denomina “Guernica” a caballo entre los pueblos de Miñano Menor y Ciriano.

Junto a la pista, que a partir de aquí se dirige hacia el Sur, hay dos o tres robles jóvenes, cerca de los cuales, en mitad de lo que actualmente es un campo de cultivo, mi informante

me señala “El Arbol Gordo” al que en varias ocasiones se refirió como “El Arbol Gordo de Gernika”. Siguiendo hacia el Sur unos 500 m hay un montículo alargado e inculto que denomina “El Mortuorio de Gernika”. Por fin, más al sur, atravesando campos de trigo, otro montículo también inculto que recibe el nombre de “El Alto de Gernika”.

La parcelaria de la zona se hizo en 1965, a pesar de lo cual se ha conservado aceptablemente bien la toponimia sobre todo de los montículos que no son aprovechables para la agricultura.

El Alto de Gernika

Al norte del monte de Araka (644 m), que separa estos pueblos de la capital de la provincia, se sucede un paisaje formado por pequeñas ondulaciones de terreno que constituye una zona de transición entre la Llanada y las estribaciones del Gorbea.

La loma llamada por nuestro informante “El Alto de Gernika”, no llega a los 600 m de altitud, y presenta una cima irregular alargada del SW al NE, cortada cerca de su extremo y formando una doble cúspide, como la joroba de un camello (foto 1).

Está cubierta de vegetación, maleza y pequeños robles arbustivos, y rodeada de campos de trigo. No se ven restos de edificio alguno, ni piedras, ni ninguna señal de actividad humana ni restos arqueológicos en superficie.

Este “Alto de Gernika” es el que aparece, en las escrituras, como “Gernikagana” transformando su nombre cuando se perdió el euskera en estos pueblos, hace dos generaciones, en tiempos de la abuela del informante que todavía utilizaba nuestra lengua para comunicarse con los pastores vizcainos que acudían al pueblo.

La cima -situada al NE- es un punto de referencia muy importante porque allí confluyen cuatro pueblos -según nuestro informante Ciriano, Mendarózketa, Mendíguren y Miñano Menor- que pertenecen cada uno de ellos a un ayuntamiento diferente. Tres de los núcleos se divisan desde la cumbre. Con ayuda del plano de Alava de 1957 y del que publica la Carta Arqueológica de Alava aquí confluyen (ver plano):

- Al NE, Ciriano, al que pertenece la mayoría del territorio que se denomina Gernika. Formaba parte de la Hermandad de Ubarrundia y, hoy en día, está integrado en el municipio de Arrazua Ubarrundia.

- Al Este, aunque el núcleo está al NE, Miñano Menor que pertenece al ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

- Al SW, Mendíguren, que pertenecía al ayuntamiento de Foronda, la torre que cuyo aeropuerto se ve desde aquí. Ha formado parte de la Hermandad de Badayoz anexionado en la actualidad por Vitoria-Gasteiz.

- Al NW, Mendarozketa que pertenecía a la Hermandad de Cigoitia, hoy ayuntamiento.

El Mortuorio de Gernika

Siguiendo hacia el norte y rodeado de extensos trigales, hay un montículo alargado de Sur a Norte, que el informante ha conocido limpio, sin maleza, ni espinos, ni los pequeños robles que empiezan a crecer (foto 2).

Aquí en la zona situada más al sur del altozano, cerca de otro mojón, el informante me muestra unas depresiones alargadas en el suelo que dice podrían ser antiguas tumbas. El ta-

maño y la orientación de estas depresiones, de Este a Oeste, hace pensar que efectivamente pudieran ser tumbas del poblado medieval.

En una exploración posterior, provisto de las herramientas necesarias, realicé dos catas superficiales en este lugar no obteniendo más que fragmentos de tejas y algunos fósiles. Una investigación sistemática en el montículo seguro que permitiría obtener restos del antiguo pueblo y de sus habitantes.

Con toda seguridad éste es el montículo que señala el Diccionario de 1802 indicando que todavía “se hallan vestigios y ruinas del antiguo pueblo”, y cabe afirmar que aquí se localizaría el pueblo alaves de Gernika.

Encontrándonos en el Mortuorio le insisto a mi informante sobre las tradiciones o leyendas que se cuentan en su pueblo sobre este lugar. En Ciriano no se conoce ni se refiere nada al respecto pero en algún pueblo cercano ha oído que “se produjo una epidemia de cólera y se murieron todos”. Preguntado si hubo alguna batalla o algún hecho importante en este lugar, no lo ha oído jamás ni a sus padres ni a nadie del pueblo.

El Arbol Gordo de Gernika

A unos 500 m del límite del Mortuorio, hacia el Norte, al borde del camino se encuentra el lugar que llaman “El Arbol Gordo” o “El Arbol Gordo de Gernika”.

Aquí hubo un roble gigantesco cuyo tronco era tan grueso que hacían falta dos personas para poder abrazarlo. Quedó hueco por dentro debido posiblemente al fuego y esa oquedad era tan grande que en ella podía resguardarse una persona. Lo derribaron los de Miñano hacia 1980.

Estaba en lo que ahora es un campo de trigo, junto a la pista, cerca de tres o cuatro jóvenes robles semiahogados por la maleza (foto 3). En la segunda visita que hicimos al lugar, para realizar las catas y explorar más a fondo el contorno, el Aberri Eguna de 1995, podamos las ramas bajas y limpiamos el roble más grande y próximo a la pista.

Algo más al Norte hay otro mojón que separa los pueblos de Ciriano y Miñano Menor. Más hacia el Norte se divisa la iglesia de Ciriano. En mi opinión “El Arbol Gordo” tendría la función de mojón entre ambos pueblos ya que se encontraba en el límite de los mismos, justamente en la línea que actualmente forman los dos mojones de piedra más próximos.

EPILOGO

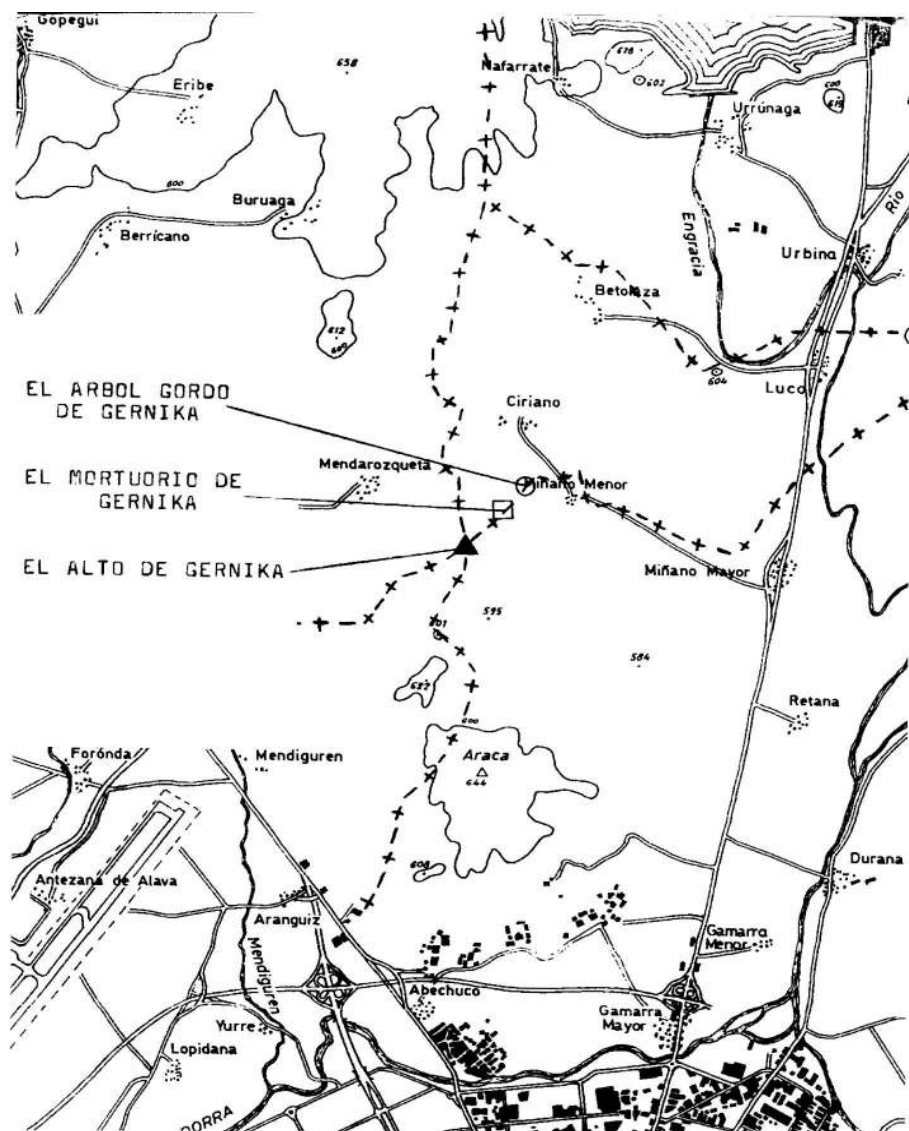
En base a los datos que la historia nos ha transmitido sobre el poblado medieval de Gernika en Alava y a los datos que he podido recoger, en la actualidad, entre los vecinos de la zona, sobre el lugar en que se asentó y los recuerdos que se han conservado, se puede deducir que el lugar denominado Gernika, que ya se cita en documentación del siglo XI, se encontraba en el actual municipio de Arzua Ubarrundia.

No parece probable, a pesar de la opinión de Echegaray (1910, 43) y de los autores que le citan, que este Guernica sea el que se cita en las fuentes árabes con el nombre de Guernic. La descripción que Ibn 'Idhari (Codera 1903) (Martínez Díez 1974, 31) hace de la aceifa o ataque del año 823 no coincide con la geografía de este mortuorio: “Descendieron por una garganta que se llama Guernic, detrás de la cual había una llanura donde el enemigo tenía sus almacenes y provisiones”. Parece más lógico localizar la “Garganta de Guernic” atacada el año 823 y la “Fortaleza de Guernic” destruida el año 867, en la comarca vizcaina de Busturialdea y concretamente, de sur a norte, identificarlos con el desfiladero de Oka, el pueblo de

Gernika y la llanura que se forma en la margen izquierda de la ría de Mundaka-Gernika (Erkoreka 1995, 41-51, 64-65).

En mi opinión el Gernika de Ciriano, al igual que otros muchos despoblados alaveses y navarros, sufriría las terribles consecuencias de la peste negra de 1348 quedando mermada su población hasta desaparecer. El relato oral de los actuales informantes -similar al de otros mortuorios alaveses- apoya esta hipótesis de una grave enfermedad que acabó con el pueblo. No hay que descartar otros factores como los señalados por Díaz de Durana (1986, 120. 130) para Alava o Jusué (1988, 25-34; 367-371) para Navarra que aporta además una metodología novedosa y una amplia bibliografía sobre el tema.

Su desaparición llevó también, con el paso de los siglos, al reparto de su territorio entre los pueblos cercanos, siendo precisamente el llamado actualmente “Alto de Gernika” el lugar donde confluyen cuatro municipios o, para ser más exactos, tres en la actualidad debido al proceso de expansión de la capital alavesa. La mayor parte de la tierra de la extinta Gernika le corresponde a la localidad de Ziriano, posiblemente porque ambas pertenecerían a la misma hermandad de Ubarrundia y eso le beneficiaría en el reparto de los despojos.



Plano de situación de Gernika, al norte de Vitoria-Gasteiz, entre las localidades de Ciriano (Arrazua Ubarrundia), Miñano Menor (Vitoria-Gasteiz), Mendiguren (Vitoria-Gasteiz) y Mendarozketa (Cigoitia).



Foto 1. "El Alto de Gernika".



Foto 2. "El Mortuorio de Gernika".



Foto 3. "El Arbol Gordo de Gernika". Estaba situado en mitad del campo de trigo, frente a los robles que se ven a la derecha. En un segundo plano se ve el mojón que divide ambos pueblos y la iglesia de Ciriano. Al fondo el Anboto.

BIBLIOGRAFIA

- BARANDIARAN, J.M. (Trans.)
1929, "Despoblados de Alava". *Anuario de Eusko-Folklore IX*, 93-I OO.
- CODERA, F.
1903, *Colección de Estudios Arabes*, VII.
- DIAZ DE DURANA, J.R.
1986, *Alava en la Edad Media. Crisis, recuperación y transformaciones socioeconómicas (C. 1250- 1525)*. Diputación Foral de Alava.
- 1995, *Alava en la Baja Edad Media a través de sus textos*. Fuentes Documentales del País Vasco 54. Eusko Ikaskuntza. Donostia.
- ECHEGARAY, C. de
1910, ¿Llegaron los árabes a Guernica?. *Revista Internacional de los Estudios Vascos IV*, 42-47.
- ERKOREKA, A.
1995, *Los vikingos en Euskal Herria*. Ekain. Bilbao,
- GONZALEZ SALAZAR, J. A.
1987, *Cuadernos de Toponimia 4. Toponimia menor de Salvatierra*. Diputación Foral de Alava.
- 1988, *Cuadernos de Toponimia 5. Toponimia menor de Vitoria-Gasteiz*. Diputación Foral de Alava.
- INSTITUTO ALAVES DE ARQUEOLOGIA
1987, *Carta Arqueológica de Alava (hasta 1984)*. Diputación Foral de Alava.
- JUSUE, C.
1988, *Poblamiento rural de Navarra en la Edad Media. Bases arqueológicas. Valle de Urraul Alto*. Institución Príncipe de Viana. Pamplona.
- LANDAZURI, J.J.
1798, *Historia Civil de la M. N. y M. L. Provincia de Alava,...* Reed. facsimil 1973.
- LOPEZ DE GUEREÑU, G.
1958, "Mortuorios o despoblados". *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País XIV*, 135-226.
- 1965-66, "Toponimia alavesa. Sexta relación". *Anuario de Eusko Folklore XXI*, 121-180.
- MADOZ, P.
1847, *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar*. Madrid.
- MARTINEZ DIEZ, G.
1974 *Alava medieval*. Diputación Foral de Alava.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA
1992 *Diccionario de la lengua española*. Madrid.
- REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA
1802, *Diccionario geográfico-histórico de España. Sección I. Comprehende el reyno de Navarra, Señorío de Vizcaya, y provincias de Alava y Guipuzcoa*. Madrid.